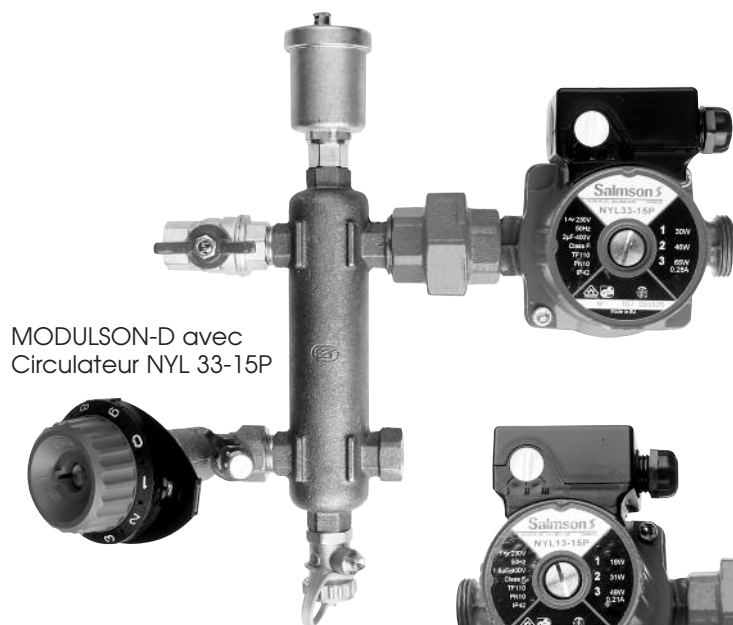
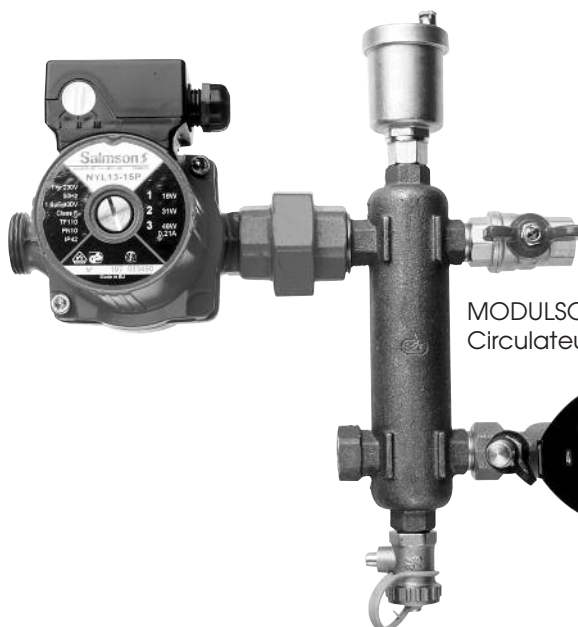




MODULSON



MODULSON-D avec
Circulateur NYL 33-15P



MODULSON-G avec
Circulateur NYL 13-15P



**INSTALLATION ET MISE EN SERVICE
DES MODULES TECHNIQUES D'APPARTEMENT**

FRANÇAIS

FIG. 1

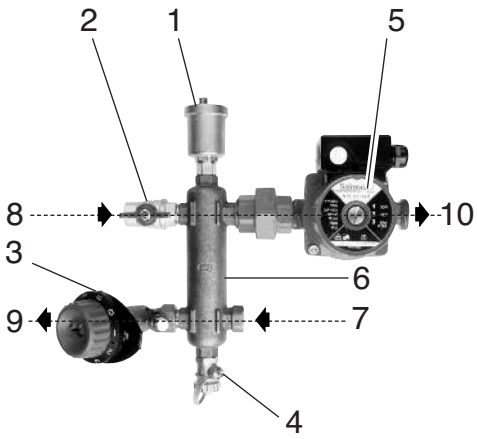


FIG. 2

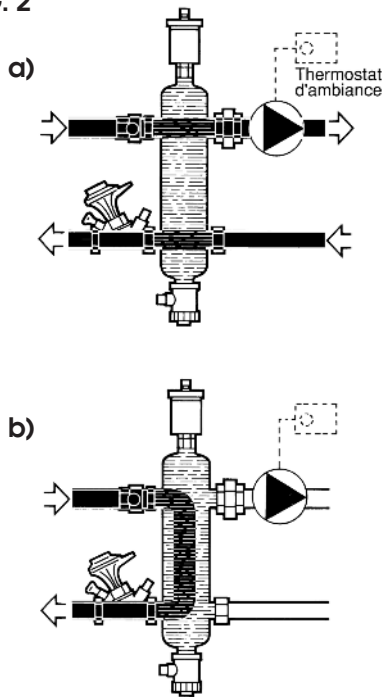


FIG. 4

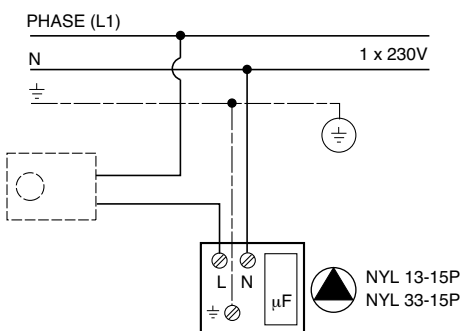


FIG. 3

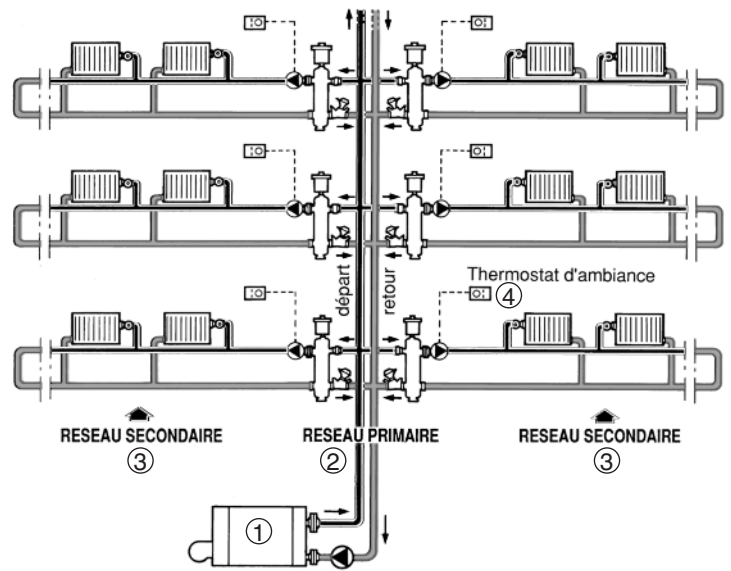
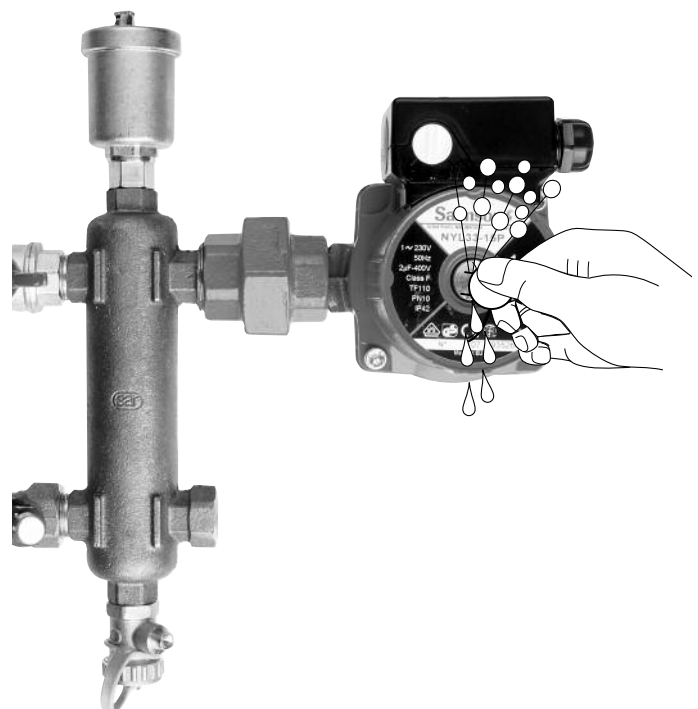


FIG. 5



1. GÉNÉRALITÉS

1.1 Applications

Le MODULSON a pour fonction essentielle l'individualisation du chauffage, pour une meilleure maîtrise des consommations d'énergie et des charges de chaque appartement. Destiné à l'habitat collectif avec installation de chauffage à eau chaude (radiateurs ou plancher chauffant).

1.2 Caractéristiques techniques

- Débit du module : 600 l/h maxi
- Hauteur mano. : jusqu'à 4,5 m
- Pression de service : 10° Pa (10 bars)
- Température maxi : + 110 °C
- DN orifices de raccordement : 1/2" pour la tuyauterie
: 1" pour le circulateur
- Modulson D : départ à droite de la gaine palière
- Modulson G : départ à gauche de la gaine palière

Nota : le débit du module de 600 l/h correspond à une puissance thermique de :

- a) avec radiateurs
- ΔT 10°C = 4,7 kW
 - ΔT 15°C = 7 kW
 - ΔT 20°C = 9,3 kW
- b) avec plancher chauffant
- ΔT 5°C = 2,3 kW
 - ΔT 12°C = 5,6 kW

ΔT : différentiel de température entre le départ et le retour installation.

2. SÉCURITÉ

La présente notice devra être lue avec attention avant installation et mise en service. On veillera en particulier, au respect des points concernant la sécurité du matériel vis à vis de l'utilisateur intermédiaire ou final.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.1 Symboles des consignes du manuel



Risque potentiel mettant en danger la sécurité des personnes.



Consignes relatives aux risques électriques.

ATTENTION ! Signale une instruction dont la non-observation peut engendrer un dommage pour le matériel et son fonctionnement.

S'assurer que l'installation électrique générale est conforme à la norme NFC 15100.

3. TRANSPORT ET STOCKAGE

Dès réception du matériel, vérifier s'il n'a pas subi de dommages durant son transport. En cas de défaut constaté, prendre dans les délais prévus toutes dispositions nécessaires auprès du transporteur.

ATTENTION ! Si le matériel livré devait être installé ultérieurement, stockez-le dans un endroit sec et protégez-le contre les chocs et toutes influences extérieures (humidité, gel, etc...).

4. PRODUITS ET ACCESSOIRES

4.1 Les circulateurs

Caractéristiques électriques	NYL33-15P	NYL13-15P
Puissance moteur (P2) W	20	10
Puissance mini-maxi (P1) W	30-65	18-48
Intensité mini-maxi A	0,13-0,28	0,09-0,21
Vitesse mini-maxi tr/mn	1000-1900	1000-1850
Condensateur intégré $\mu F \times V$	2 x 400	1,6 x 400
Courant d'alimentation	Mono 230 V-50 Hz	

Moteur 3 vitesses à sélecteur manuel.

4.2 Descriptif (Voir FIG. 1)

- 1 - Purgeur d'air à clapet - fonctionnement automatique.
- 2 - Robinet d'arrêt à boisseau sphérique.
- 3 - Vanne à siège oblique d'équilibrage et de réglage hydraulique, assurant en plus la fonction d'isolement sans modification de l'équilibrage, avec prises de mesure des débits.
- 4 - Robinet de vidange.
- 5 - Circulateur NYL 33-15P ou NYL 13-15P asservi au thermostat d'ambiance d'appartement.
- 6 - Bouteille d'équilibre et de dérivation.
- 7 - Orifice de raccordement retour boucle appartement (\varnothing 1/2" taraudé).
- 8 - Orifice de raccordement circuit primaire départ chaudière (\varnothing 1/2" taraudé).
- 9 - Orifice de raccordement circuit primaire retour chaudière (\varnothing 1/2" taraudé).
- 10 - Orifice de raccordement départ boucle appartement (\varnothing 1" fileté).

4.3 Principe de fonctionnement (Voir FIG. 2)

Circulateur en marche (Voir FIG. 2a)

La distribution du circuit secondaire est assuré par le circulateur et régulé par le thermostat d'ambiance. Il y a équilibre hydraulique entre le réseau primaire et les réseaux secondaires.

Circulateur à l'arrêt (Voir FIG. 2b)

Le débit retourne directement dans le réseau primaire. L'arrêt du circulateur n'engendre aucun déséquilibre sur la distribution intérieure des autres appartements chauffés.

5. INSTALLATION

5.1 Montage (Voir FIG. 3)

- 1 - Production collective de chaleur
- 2 - Réseau primaire
- 3 - Réseaux secondaires
- 4 - Thermostat d'ambiance

Montage sur installation à eau chaude, radiateurs ou plancher chauffant :

- bitube, monotube, hydrocablée pour NYL 33-15P ou 13-15P
- En tube acier ou tube synthétique (PER ou Pb).

ATTENTION ! Pour le raccordement au réseau d'eau, l'usage d'accessoires neufs est requis.

5.2 Raccordements électriques (Voir FIG. 4)



Les raccordements et les contrôles électriques doivent être effectués par un électricien agréé et conformément aux normes locales en vigueur.

Circulateur et thermostat :

- Selon le schéma de la FIG. 4, utiliser un câble multiconducteurs rigide.
 - Pour un fonctionnement correct, le circulateur doit être raccordé à la terre (borne \perp).
- Le moteur est auto-protégé et ne nécessite aucune protection extérieure.

6. MISE EN ROUTE

6.1 Avant la mise en service

MODULSON

- Dévisser de quelques tours le bouchon supérieur du purgeur d'air automatique.

Circulateur

- A la première mise en service ou remise en eau, il convient de purger le circulateur pour éviter tout fonctionnement bruyant dû à une faible quantité d'air restant dans le moteur.

L'installation remplie : desserrer de quelques tours le bouchon arrière (Voir FIG. 5) jusqu'à complète disparition des bulles d'air.

- Resserrer le bouchon.

ATTENTION ! Ne jamais faire fonctionner le circulateur à sec, même un court instant.

6.2 Réglages hydrauliques (se reporter à la notice ci-jointe)

Les réglages hydrauliques nécessaires sont à réaliser au niveau de chaque vanne du Modulson et pour chaque appartement.

- Utiliser un mesureur électronique à microprocesseur intégré (accessoire en option). Consulter votre distributeur le plus proche ou notre agence régionale.

Mode de réglage

- Arrêt de tous les circuits secondaires (circulateurs à l'arrêt).
- Contrôle et ajustage des débits du réseau primaire vers chaque appartement en fonction des calculs du Bureau d'Études concepteur du projet de l'installation.

Rappel

La vitesse de circulation de l'eau chaude dans le réseau primaire doit être voisine de 0,50 m/s.

Cette vitesse permettra à chaque vanne d'équilibrage d'être préréglée selon une position intermédiaire (KV voisin de 0,6/0,8).

Cette approche ayant pour but de disposer d'une bonne autorité sur la vanne d'équilibrage.

Remarque : chaque appartement desservi par la boucle primaire doit disposer de besoins thermiques propres.

Pour satisfaire ceux-ci, un équilibrage hydraulique des débits sera nécessaire.

Chaque Modulson dispose d'une vanne (en DN 1/2") d'équilibrage et de réglage hydraulique avec prises de mesure des débits.

Cette vanne assure en plus la fonction d'isolement sans modification de l'équilibrage.

7. ENTRETIEN

MODULSON

Procéder périodiquement au nettoyage de la bouteille par évacuation des boues en partie basse (Voir FIG. 5)

Circulateur

Aucun entretien particulier en cours de fonctionnement.

8. INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

ATTENTION ! Avant toute intervention **METTRE HORS TENSION** les circulateurs.

Nous vous recommandons de vous adresser au SAV SALMSON, seuls habilités pendant la période de garantie à procéder au démontage-remontage de nos matériels.

INCIDENTS	CAUSES	REMÈDES
LE CIRCULATEUR NE TOURNE PAS	Gommage de l'arbre :	<ul style="list-style-type: none"> - Retirer complètement le bouchon arrière. - Introduire un tournevis dans la rainure de l'arbre et tourner celui-ci dans un sens puis dans l'autre pour le dégommer. - Revisser le bouchon en vérifiant que le joint est bien en place. - Equiper le circulateur d'un bouchon dégommeur. - Procéder avec un tournevis en appuyant sur l'axe fendu du dégommeur.
	Câble de raccordement défectueux :	Vérifier les raccordements électriques, au besoin, changer le câble.
LE CIRCULATEUR EST BRUYANT	Présence d'air :	Purger le circulateur.



FRANÇAIS

CE MANUEL DOIT ETRE REMIS A L'UTILISATEUR FINAL ET ETRE TOUJOURS DISPONIBLE SUR SITE

Ce produit a été fabriqué sur un site
certifié ISO 14.001, respectueux de l'environnement.

Ce produit est composé de matériaux en très grande partie recyclable.
En fin de vie le faire éliminer dans la filière appropriée.

CB.N° 4.004.985/Ed.1

SALMSON ITALIA

Via J. Peril 80 I
41100 MODENA
ITALIA
TEL. : (39) 059 280 380
FAX : (39) 059 280 200
info.tecniche@salmson.it

SALMSON SOUTH AFRICA

Unit 1, 9 Entreprise Close,
Linbro Business Park - PO Box 52
EDENVALE, 1610
Republic of SOUTH AFRICA
TEL. : (27) 11 608 27 80/ 1/2/3
FAX : (27) 11 608 27 84
admin@salmson.co.za

SALMSON ARGENTINA S.A.

Av. Montes de Oca 1771/75
C1270AABE
Ciudad Autonoma de Buenos Aires
ARGENTINA
TEL.: (54) 11 4301 5955
FAX : (54) 11 4303 4944
info@salmson.com.ar

W.S.L. LEBANON

Bou Khater building - Mazda Center
Jal El Dib Highway - PO Box 90-281
Djeideh El Metn 1202 2030 - Beiruth
LEBANON
TEL. : (961) 4 722 280
FAX : (961) 4 722 285
wsl@cyberia.net.lb

SALMSON VIETNAM

E-TOWN - Unit 3-1C
364 CONG HOA - TAN BINH Dist.
Hochi minh-ville
VIETNAM
TEL. : (84-8) 810 99 75
FAX : (84-8) 810 99 76
nkminh@pompessalmson.com.vn

Service consommateur

 **0 820 0000 44**
0,12€ TTC/min

service.conso@salmson.fr

www.salmson.com

SIÈGE SOCIAL

Espace Lumière - Bâtiment 6
53, boulevard de la République
78403 Chatou Cedex
FRANCE